

**USER MANUAL OF
MOTOBATT QUADFLEX
AGM & GEL SERIES BATTERY**



Follow the instructions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle manual. Add these instructions for use to the vehicle manual.



Use eye protection when working on the battery.



Keep children away from acid filled batteries.



Fire, flames and smoking are forbidden:

- Avoid creating sparks when handling cables and electrical devices and when there are electrostatic discharges.
- Avoid short circuits (e.g. by not placing any tools on the battery).



Explosion hazard:

- A highly explosive gas is created when batteries are charged.
- Ensure adequate ventilation and avoid flames.



Risk of burns:

- Battery acid is highly corrosive and can cause severe burns and eye damage.
- Always wear protective gloves/clothing and eye protection.
- Battery acid can be corrosive to metals.



First aid:

-EYES

Immediately hold eyes open and rinse immediately with plain water for at least 15 minutes. Consult a doctor without delay.

-SKIN

Quickly, but gently, wipe acid from skin. Remove any contaminated clothing or footwear and thoroughly

wash the affected area with soap and water for at least 15 minutes. Consult a doctor without delay.

-SWALLOWED

Do not induce vomiting. Rinse out mouth with water, and if conscious, induce copious drinking of water or milk. Consult a doctor without delay.



Warning note:

- Do not expose the battery to direct daylight, as this may cause damage to the battery housing.
- A discharged battery may freeze. Therefore, do not expose it to temperatures below zero.



Handing in an old battery:

-Return an old battery to an authorised body.

- The instructions listed under part 1 must be followed during transportation.
- Never dispose of old batteries as domestic waste.

1. Information

Unlike conventional batteries for motorcycles, batteries with AGM & GEL technology do not need to be filled with water at all. These sealed batteries for motorcycles may not be re-opened after commissioning. Opening it would cause the battery to malfunction. Always follow the warnings and safety instructions.

2. General instructions

- The temperature of the battery must preferably be above 10 °C.
- Only fit this battery in the vehicle in the location designated by the manufacturer. Always ensure that the battery is adequately ventilated. Follow the vehicle manufacturer's instructions.
- Attach these instructions for use to the vehicle manual.

3. Fitting and removing a battery

If you are unsure about fitting or removing a battery, please contact a qualified workshop.

Assembling:

- Before starting work, switch off the engine and all electrically powered devices.
- Remove all objects from the location where the battery is to be placed.
- Avoid short circuits, for example by tools.
- First, clamp the positive terminal and then the negative terminal. Make sure the terminal connections are securely fastened.
- Transfer other parts, such as the terminal cover, corner section, hose connections and the terminal connection holder (if any) over from the old battery.

Dismantling:


- Remove all objects from the location where the battery is to be removed.
- Always disconnect the negative terminal first and then the positive terminal.


4. Charging the battery


- Never exceed a charging current greater than 50% of the battery capacity. Charging too quickly or overcharging can cause damages.
- If the battery becomes hot to the touch, stop the charging and allow it to cool down before recharging.
- Always remove the battery from the vehicle prior to charging.
- Charge the battery with a Motorcycle battery charger suitable for this size/type of battery with an output power of 1/10th of the battery's rated capacity.
- Let the battery settle for 1 or 2 hours after charging before checking the voltage. If the voltage is less than 12.8 volts, an additional charge is necessary.


5. Maintenance


- Keep the battery clean and dry.
- Only clean the terminals and the surface of the battery with a damp, anti-static cloth. Otherwise, there is a risk of explosion.
- Tighten the clamps securely.
- A sealed battery requires no maintenance by refilling with water. Therefore, do not open the battery.
- Recharge the battery if the starting power is insufficient.
- If the battery will not be used for an extended period of time (e.g. in winter), make sure that it is (trickle) charged. Carefully remove the battery before charging.


 Respecter les instructions mentionnées sur la batterie, sur la notice d'instructions et sur le manuel du véhicule. Joindre les présentes instructions d'utilisation au manuel du véhicule.


 Porter une protection oculaire lors d'une intervention sur la batterie.


 Ne pas laisser les enfants s'approcher des batteries remplies d'acide.


 Interdit de fumer - flammes nues interdites - étincelles interdites:
-Veiller à ne pas créer d'étincelles lors de la manipulation de câbles et d'appareils électriques et en présence de décharges électrostatiques.
-Veiller à ne pas créer de courts-circuits (par ex., ne placer aucun outil sur la batterie).

 Risque d'explosion:
-Un gaz hautement explosif est généré lors de la charge des batteries.
-Assurer une ventilation adéquate et éviter les flammes.

 Risque de brûlures:
-L'acide de batterie est très corrosif et peut causer de graves brûlures cutanées et lésions oculaires.
-Veiller à toujours porter des gants/vêtements de protection et des protections oculaires.
-L'acide de batterie peut corroder certains métaux.

 Première aide:
-YEUX
En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau claire au moins pendant 15 minutes. Consulter ensuite un médecin.
-PEAU
Nettoyer rapidement les projections d'acide sur la peau. Enlever et neutraliser les vêtements contaminés et nettoyer les avec beaucoup d'eau et de savon. Consulter ensuite un médecin.
-ABSORPTION
En cas d'avalement, rincer abondamment la bouche avec de l'eau. Ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin.

 Mise en garde:
Ne pas exposer la batterie au rayonnement solaire direct, il pourrait s'ensuivre une détérioration de la coque de la batterie.
Une batterie déchargée peut geler. Il est donc déconseillé de l'exposer à des températures inférieures à 0 °C.

 Mise au rebut d'une batterie usagée:
-Déposer la batterie usagée dans un centre de recyclage agréé.
-Pour le transport, suivre les instructions du paragraphe 1.
-Ne jamais jeter une batterie usagée avec les ordures ménagères.

1. Information

- Contrairement aux batteries conventionnelles pour motos, les batteries de technologie AGM & GEL n'ont absolument pas besoin d'être remplies d'eau. La barrette d'obturateurs de ces batteries étanches pour motos ne doit pas être réouverte après la mise en service. Il pourrait alors s'ensuivre un dysfonctionnement de la batterie.
Les mises en garde et consignes de sécurité doivent constamment être respectées.

2. Instructions générales

-La température de la batterie doit de préférence être supérieure à 10 °C.
- Cette batterie ne doit être montée sur le véhicule qu'à l'emplacement prévu par le constructeur. Veiller à ce que la batterie soit toujours suffisamment ventilée. Respecter les dispositions de la notice d'instructions du constructeur du véhicule.
-Joindre les présentes instructions d'utilisation au manuel du véhicule.

3. Pose et dépose d'une batterie

En cas de doute à propos de la méthode de pose ou dépose d'une batterie, contacter un atelier qualifié.

Pose:

-Avant de commencer la pose, couper le moteur et désactiver tous les consommateurs électriques.
-Retirer tous les objets de l'emplacement où la batterie doit être posée.
-Veiller à ne pas provoquer de courts-circuits, par ex. par contact d'outils.
-Visser d'abord la cosse positive et ensuite la cosse négative. Vérifier que les cosses sont fermement serrées sur les bornes de la batterie.
-Transférer de l'autre batterie les autres pièces telles que : les cache-bornes, les sections angulaires, les raccords de flexible et le support de raccordement de cosses (le cas échéant).

Dépose:

-Retirer tous les objets de l'emplacement d'où la batterie doit être déposée.
-Toujours débrancher la cosse négative en premier et ensuite la cosse positive.

4. Chargement de la batterie

-Ne jamais dépasser un courant de charge supérieur à 50% de la capacité de la batterie. Une charge trop précipitée ou une surcharge peuvent causer des dégâts irréversibles.
-Si la batterie devient chaude au toucher, arrêter la charge et laisser la refroidir avant de recommencer une nouvelle charge.
-Toujours démonter la batterie du véhicule avant de la recharger.
-Charger la batterie en utilisant un chargeur adapté pour batteries moto et en le réglant avec un courant de sortie égal à environ 1/10ème de la capacité de la batterie.
-Laisser la batterie se stabiliser environ 1 heure ou 2 après la charge avant de vérifier le voltage. Si celui-ci est inférieur à 12.8V, une charge complémentaire est nécessaire.

5. Entretien

-Maintenir la batterie propre et sèche.
-Ne nettoyer les bornes et la surface de la batterie qu'avec un chiffon antistatique humide. Faute de quoi, la batterie risque d'exploser.
-Serrer les cosses fermement.
-Une batterie étanche ne nécessite aucun entretien par remplissage d'eau. Par conséquent, ne pas ouvrir la batterie.
-Recharger la batterie si l'intensité de démarrage est insuffisante.
-Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période (par ex. en hiver), veiller à la brancher sur un chargeur (au régime de charge lente/d'entretien). Avant de la charger, la déposer soigneusement du véhicule.



Die Anweisungen auf der Batterie, die Gebrauchsanleitung und die Betriebsanleitung des betreffenden Fahrzeugs befolgen. Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.



Bei der Handhabung der Batterie stets Schutzbrille tragen.



Mit Säure gefüllte Batterien von Kindern fernhalten.



Feuer, Flammen und Rauchen sind verboten:

- Bei der Handhabung von Kabeln und elektrischen Komponenten jegliche Funkenbildung und elektrostatische Entladung vermeiden.
- Kurzschlüsse vermeiden (z. B. keinesfalls Werkzeuge auf Batterie platzieren).



Explosionsgefahr:

- Beim Laden von Batterien entsteht ein hochexplosives Gas.
- Unbedingt auf angemessene Belüftung achten und keinesfalls offene Flammen in die Nähe bringen.



Verätzungsgefahr:

- Batteriesäure ist stark ätzend und kann schwere Verätzungen und bleibende Augenschäden verursachen.
- Stets Schutzbrille, Schutzhandschuhe/-kleidung anlegen.
- Batteriesäure kann Metalle angreifen und korrodieren.



Erste Hilfe:

- Säurespritzer im Auge sofort einige Minuten mit klarem Wasser spülen! Danach unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Säurespritzer auf der Haut oder Kleidung sofort mit Säureumwandler oder Seifenlauge neutralisieren und mit viel Wasser nachspülen.
- Bei getrunkenen Säure sofort einen Arzt aufsuchen.



Warnhinweis:

- Die Batterie vor direkter Sonnenstrahlung schützen, da sie das Batteriegehäuse angreifen kann.
- Eine entladene Batterie kann gefrieren. Daher keinesfalls Temperaturen von unter 0°C aussetzen.



Handhabung von Altbatterien:

- Altbatterien einem autorisierten Entsorgungsunternehmen übergeben.
- Beim Transport sind die unter Teil 1 aufgeführten Hinweise zu beachten.
- Niemals Altbatterien in Haushaltsmüll geben.

1. Informationen

Im Gegensatz zu herkömmlichen Motorradbatterien erfordern AGM & GEL Batterien kein Nachfüllen mit Wasser. Nach der Inbetriebnahme dürfen diese versiegelten Motorradbatterien nicht mehr geöffnet werden. Öffnen würde zur Beeinträchtigung der Batteriefunktion führen. Stets die Warnungen und Sicherheitshinweise beachten.

2. Allgemeine Anweisungen

- Die Temperatur der Batterie sollte vorzugsweise über 10 °C betragen.
- Diese Batterie nur an der vom Hersteller vorgesehenen Stelle in das Fahrzeug einbauen. Stets sicherstellen, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Die Anleitung des Fahrzeugherstellers befolgen.
- Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.

3. Ein- und Ausbau der Batterie

Falls Sie sich nicht sicher über die Vorgehensweise zum korrekten Aus-/Einbau der Batterie sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Werkstatt.

Einbau:

- Vor dem Einbau den Motor und alle elektrischen Verbraucher ausschalten.
- Einbaubereich der Batterie freilegen.
- Kurzschlüsse z. B. durch Werkzeuge vermeiden.
- Zuerst die Plusklemme und dann erst die Minusklemme anschließen. Sicherstellen, dass die Polklemmen fest und sicher sitzen.
- Andere Teile wie Polklemmenkappe, Haltewinkel, Schlauchanschlüsse und Anschlusshalter (falls vorhanden) von der Altbatterie auf die neue umsetzen.

Ausbau:


- Ausbaubereich der Batterie freilegen.
- Stets zuerst die Minusklemme und dann erst die Plusklemme lösen.

4. Laden der Batterie


- Niemals einen Ladestrom größer 50% der Batteriekapazität verwenden. Zu schnelles Laden oder Überladen kann Schäden an der Batterie verursachen.
- Der Ladevorgang muss pausiert werden, wenn die Batterie zu heiß wird. Vor der Wiederaufnahme muss sie abkühlen.
- Vor dem Laden muss die Batterie ausgebaut werden.
- Laden Sie die Batterie mit einem speziellen Ladegerät für Motorräder, welches für diese Batteriegröße / diesen Batterietypen geeignet ist, mit einem Strom der 1/10 der Batterienennkapazität entspricht.
- Die Batterie nach dem Laden 1 bis 2 Stunden ruhen lassen und dann die Spannung messen. Beträgt die Spannung weniger als 12,8 Volt ist eine weitere Ladung nötig.


5. Wartung


- Batterie sauber und trocken halten.
- Nur die Polklemmen und Oberfläche der Batterie mit einem angefeuchteten Antistatik-Tuch reinigen. Anderenfalls besteht Explosionsgefahr.
- Die Polklemmen ordnungsgemäß festziehen.
- Versiegelte Batterien sind wartungsfrei - Nachfüllen von Wasser entfällt. Daher die Batterie keinesfalls öffnen.
- Falls der Startstrom zu schwach ist, die Batterie aufladen.
- Falls die Batterie längere Zeit nicht verwendet wird (wie z. B. im Winter), unbedingt die Ladung mit einem Ladungserhaltungsgerät aufrechterhalten. Die Batterie vor dem Laden vorsichtig entfernen.


 Seguire le istruzioni fornite sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale del veicolo. Aggiungere queste istruzioni per l'uso al manuale del veicolo.


 Indossare una protezione per gli occhi quando si opera sulla batteria.

 Tenere i bambini a distanza dalle batterie riempite con acido.


 È vietato utilizzare fiamme vive e fumare:
-Evitare di produrre scintille durante la manipolazione di cavi e dispositivi elettrici e in presenza di scariche elettrostatiche.
-Evitare cortocircuiti (es. non appoggiare gli attrezzi sulla batteria).


 Rischio di esplosione:
-L'operazione di carica delle batterie genera un gas altamente esplosivo.
-Assicurarsi che l'ambiente sia adeguatamente ventilato ed evitare la produzione di fiamme.

 Rischio di ustioni:
-L'acido delle batterie è altamente corrosivo e può produrre gravi ustioni e danni agli occhi.
-Indossare sempre guanti/abbigliamento di protezione e protezioni per gli occhi.
-L'acido delle batterie può essere corrosivo per i metalli.

 Primo soccorso:
-Gli occhi
Tenere gli occhi aperti e immediatamente risciacquare con acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico senza indugio.

-PELLE
pulire l'acido dalla pelle velocemente, ma delicatamente. Rimuovere eventuali indumenti contaminati o scarpe e lavare accuratamente la zona interessata con acqua e sapone per almeno 15 minuti. Consultare un medico senza indugi.
-INGESTIONE
non provocare il vomito. Sciacquare la bocca con acqua e se cosciente, bere in abbondanza acqua o latte. Consultare un medico senza indugio.

 Avvertenza:
-Non esporre la batteria alla luce diretta del sole per evitare di danneggiare l'alloggiamento della batteria.
-Se scarica, la batteria può congelare. Evitare quindi di esporre la batteria a temperature inferiori allo zero.

 Smaltimento delle batterie esauste:
-Consegnare le batterie esauste ad un centro autorizzato.
-Devono essere seguite le istruzioni elencate nella parte 1 per il trasporto.
-Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici.

1. Informazioni

A differenza delle batterie per moto di tipo convenzionale, le batterie con tecnologia AGM & GEL non richiedono il riempimento con acqua. Queste batterie sigillate per moto non possono essere riaperte dopo la prima messa in servizio. La loro apertura produrrebbe un malfunzionamento della batteria.
Seguire sempre le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

2. Istruzioni generali

-La temperatura della batteria deve essere preferibilmente superiore ai 10°C.
-Montare la batteria a bordo del veicolo esclusivamente nella posizione prevista dal costruttore. Assicurarsi sempre che la batteria sia adeguatamente ventilata. Seguire le istruzioni del costruttore del veicolo.
-Inserire queste istruzioni per l'uso all'interno del manuale del veicolo.

3. Montaggio e smontaggio della batteria

In caso di dubbi sul montaggio o lo smontaggio della batteria, contattare un'officina qualificata.

Montaggio:

-Prima di iniziare l'intervento, spegnere il motore e tutti i dispositivi ad alimentazione elettrica.
-Rimuovere tutti gli oggetti dalla posizione in cui deve essere collocata la batteria.
-Evitare possibili cortocircuiti, per esempio provocati dagli attrezzi.
-Collegare prima il terminale positivo e quindi quello negativo. Assicurarsi che i collegamenti dei terminali siano saldi.
-Recuperare gli altri componenti, come il coperchio dei terminali, gli angolari, i raccordi dei flessibili e i supporti dei terminali (se presenti) dalla batteria esausta.

Smontaggio:

-Rimuovere tutti gli oggetti dalla posizione da cui deve essere rimossa la batteria.
-Scollegare sempre il terminale negativo per primo e quindi quello positivo.

4. Carica della batteria

-Non caricare mai con una corrente di carica superiore al 50% della capacità della batteria. Una Ricarica troppo veloce o eccessiva può causare danni irreparabili.
-Se la batteria diventa calda al tatto, interrompere la ricarica e lasciarla raffreddare prima di ricaricare.
-Rimuovere sempre la batteria dal veicolo prima di caricare.
-Caricare la batteria con un caricabatterie moto che adatto al formato/tipo di batteria con una corrente di uscita di 1/10 della capacità nominale della batteria.
-Lasciare che la batteria si stabilizzi per 1 o 2 ore dopo la ricarica e prima di controllare la tensione. Se la tensione è inferiore a 12,8 volt, è necessario una nuova carica.

5. Manutenzione

-Mantenere la batteria pulita e asciutta.
-Pulire i terminali e la superficie della batteria con un panno antistatico umido. In caso contrario, esiste il rischio di esplosione.
-Serrare bene i terminali.
-La batteria sigillata non richiede manutenzione tramite rifornimento con acqua. Pertanto, non aprire la batteria.
-Se l'alimentazione di avviamento è insufficiente, ricaricare la batteria.
-Nel caso in cui la batteria rimanesse inutilizzata a lungo (es. durante l'inverno), assicurarsi che sia effettuata la carica di mantenimento. Prima della carica, smontare con cautela la batteria.



Siga las instrucciones en las batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo. Agregue estas instrucciones de uso al manual del vehículo.



Use protección ocular cuando realice trabajos en la batería.



Mantenga a los niños alejados de baterías llenas de ácido.



Se prohíbe fumar y producir fuego o llamas:

- Evite crear chispas cuando trabaje con cables y dispositivos eléctricos, así como en entornos donde se producen descargas electrostáticas.
- Evite cortocircuitos (por ejemplo, evitando colocar herramientas sobre la batería).



Riesgo de explosión:

- Se genera un gas altamente explosivo cuando se cargan las baterías.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada y evite las llamas.



Riesgo de quemaduras:

- El ácido de la batería es altamente corrosivo y puede ocasionar quemaduras severas y daño ocular.
- Utilice siempre ropa, gafas y guantes de protección.
- El ácido de la batería puede ser corrosivo para los metales.



Primeros auxilios:

-OJOS

Inmediatamente después de la exposición, mantenga los ojos abiertos y aclarar con agua abundante durante al menos 15 minutos. Consulte a un médico sin dilación.

-PIEL

Rápidamente, pero con cuidado, limpie el ácido de la piel. Retirar cualquier ropa o zapatos contaminados y lavar el área afectada con jabón y agua durante al menos 15 minutos. Consulte a un médico sin dilación.

-INGESTIÓN

-No provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua abundante y, si se está consciente, beber abundante agua o leche. Consulte a un médico sin dilación.



Nota de advertencia:

No exponga la batería a la luz directa del sol, ya que esto podría ocasionar daños a la carcasa de la batería.

Una batería descargada podría congelarse. Por tanto, no la exponga a temperaturas bajo cero.



Pb Pb

Tratamiento de una batería usada:

-Devuelva las baterías usadas a un organismo autorizado.

-Las instrucciones listadas en la parte 1 deben seguirse durante el transporte.

-¡Nunca deseche las baterías usadas como si fueran residuos domésticos.

1. Información

A diferencia de las baterías convencionales de motocicletas, las baterías con tecnología AGM & GEL no necesitan nunca llenarse con agua. Estas baterías selladas para motocicletas no pueden volver a abrirse después de la puesta en servicio. Abrirlas ocasionará que las baterías se averíen.

Observe siempre las instrucciones y advertencias de seguridad.

2. Instrucciones generales

-La temperatura de la batería deben ser preferiblemente superior a 10 °C.

Coloque la batería solo en la ubicación del vehículo designada por el fabricante. Asegúrese siempre de que la batería cuenta con la ventilación adecuada. Siga las instrucciones del fabricante del vehículo.

-Agregue estas instrucciones de uso al manual del vehículo.

3. Colocación y extracción de una batería

Si no está seguro sobre la forma de instalar o extraer la batería, por favor póngase en contacto con un taller cualificado.

Montaje:

-Antes de comenzar a trabajar, apague el motor y todos los dispositivos eléctricos.

-Retire todos los objetos de la ubicación donde se colocará la batería.

-Evite cortocircuitos como, por ejemplo, los provocados por herramientas.

-Primero asegure el terminal positivo y luego el terminal negativo. Asegúrese de que las conexiones de los terminales estén bien sujetas.

-Transfiera las otras piezas, como la cubierta del terminal, la secciones de esquina, las conexiones de la manguera y el contenedor de conexión del terminal (si corresponde) de la batería anterior.

Desmontaje:

-Retire todos los objetos de la ubicación donde se retirará la batería.

-Desconecte primero el terminal negativo y luego el terminal positivo.

4. Carga de la batería

-No deberá aplicarse nunca una corriente de carga superior al 50% de la capacidad de la batería. Cargarla demasiado rápido o excesivamente puede producir daños.

-Si la batería está muy caliente al tocarla, detener la carga y dejar que se enfríe antes de seguir cargando.

-Retirar siempre la batería del vehículo durante la carga.

-Cargue la batería con un cargador apropiado para el tamaño y tipo de batería, con una potencia de salida de 1/10ª parte de la capacidad nominal de la batería.

-Deje reposar la batería durante 1 o 2 horas después de la carga antes de revisar el voltaje. Si el voltaje es inferior a 12,8 voltios, se requerirá una carga adicional.

5. Mantenimiento

-Mantenga la batería limpia y seca.

-Limpie los terminales y la superficie de la batería únicamente con un paño antiestático húmedo. De lo contrario, existe riesgo de explosión.

-Apriete las abrazaderas de forma segura.

-Una batería sellada no requiere rellenarse con agua como medida de mantenimiento. Por lo tanto, no abra la batería.

-Recargue la batería si la potencia de arranque es insuficiente.

-Si la batería no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, en invierno), asegúrese de que esté cargada (carga lenta). Retire con cuidado la batería antes de cargarla.



Siga as instruções na bateria, nas instruções de utilização e no manual do veículo. Guarde estas instruções de utilização no manual do veículo.



Use óculos de proteção quando trabalhar na bateria.



Mantenha crianças afastadas de baterias cheias de ácido.



Proibição de fazer lume e de fumar:

-Evite a ocorrência de faíscas quando manusear cabos e dispositivos elétricos e quando existem descargas elétricas.

-Evite curto-circuitos (por ex., não coloque ferramentas sobre a bateria).



Perigo - Substâncias explosivas:

-É gerado um gás altamente explosivo quando as baterias estão carregadas.

-Certifique-se de que a área está bem ventilada e evite chamas.



Perigo - Substâncias corrosivas:

-O ácido da bateria é altamente corrosivo e pode causar queimaduras graves e ferimentos nos olhos.

-Use sempre luvas/vestuário de proteção e óculos de proteção.

-O ácido da bateria pode ser corrosivo para o metal.



Eerste hulp:

-OGEN

onmiddellijk ogen open houden en onmiddellijk spoelen met gewoon water gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.

-HUID

snel, maar zacht, het zuur uit huid vegen. Verwijder alle verontreinigde kleding en schoeisel en was het getroffen gebied grondig met water en zeep gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.

-Opname door de mondgeen braken opwekken. Mond met water spoelen, daarna direkt veel water of melk drinken. Raadpleeg een arts onmiddellijk.



Perigos vários:

-Não exponha a bateria à luz direta do sol, pois pode causar danos na caixa da bateria.

-Uma bateria descarregada pode congelar. Deste modo, não a exponha a temperaturas abaixo de zero.



Pb Pb

Recolher uma bateria antiga:

-Entregue a bateria a uma entidade autorizada.

-Devem ser seguidas as instruções abaixo, parte 1, durante o transporte.

-Nunca elimine baterias antigas no lixo doméstico.

1. Informação

Ao contrário das baterias tradicionais para motos, as baterias com a tecnologia AGM & GEL não devem ser enchidas com água. Estas baterias seladas para motos não podem ser reabertas depois de serem colocadas em funcionamento. A abertura da bateria resulta no seu funcionamento incorreto.

Cumprir sempre as instruções de segurança e os avisos.

2. Instrucciones generales

-La temperatura de la batería deben ser preferiblemente superior a 10 °C.

Coloque la batería solo en la ubicación del vehículo designada por el fabricante. Asegúrese siempre de que la batería cuenta con la ventilación adecuada. Siga las instrucciones del fabricante del vehículo.

-Agregue estas instrucciones de uso al manual del vehículo.

3. Instalar e retirar a bateria

Caso não tenha a certeza sobre a instalação e remoção da bateria, contacte uma oficina qualificada.

Montagem:

-Antes de começar a trabalhar, desligue o motor e todos os dispositivos elétricos.

-Retire todos os objetos do local onde a bateria deve ser colocada.

-Evite os curto-circuitos, por exemplo, causados por ferramentas.

-Em primeiro lugar, deve apertar o terminal positivo e, de seguida, o terminal negativo. Certifique-se de que as ligações dos terminais estão devidamente apertadas.

-Utilize as peças da bateria anterior, como tampas dos terminais, canto, conexões de mangueira e suportes de terminais (caso se aplique).

Desmontagem:

-Retire todos os objetos do local de onde a bateria deve ser retirada.

-Desligue sempre o terminal negativo primeiro e, de seguida, o terminal positivo.

4. Carregar a bateria

-Nunca exceda uma corrente superior a 50% da capacidade da bateria. Carregar demasiado depressa ou demais pode provocar danos.

-Se a bateria ficar quente ao toque, pare de carregar e deixe que ela arrefeça antes de voltar a carregar.

-Retire sempre a bateria do veículo antes de a carregar.

-Carregue a bateria com um carregador de bateria de motociclo apropriado para este tamanho/tipo de bateria com uma potência de saída de 1/10 da capacidade nominal da bateria.

-Deixe a bateria repousar durante 1 a 2 horas depois de a carregar e antes de verificar a voltagem. Se a voltagem for inferior a 12.8 volts, é necessária uma carga adicional.

5. Manutenção

-Mantenha a bateria limpa e seca.

-Limpe os terminais e a superfície da bateria somente com um pano húmido e antiestático. Caso contrário, existe o risco de explosão.

-Aperte bem os grampos.

-Uma bateria selada não requiere uma manutenção de enchimento com água. Por isso, não abra a bateria.

-Carregue a bateria se a potência de arranque não for suficiente.

-Se a bateria não será utilizada durante um longo período de tempo (por ex., no inverno), certifique-se de que é carregada (lentamente).

Retire cuidadosamente a bateria antes de carregar.



Let op de aanwijzingen op de batterij, in de gebruiksaanwijzing en in de handleiding van het voertuig. Voeg deze gebruiksaanwijzing bij de handleiding van het voertuig



Gebruik oogbescherming bij alle werkzaamheden aan de batterij.



Houd een met zuur gevulde batterij uit de buurt van kinderen.



Vuur, vlammen en roken verboden:

- Voorkom vonkvorming bij de omgang met kabels en elektrische apparaten en bij elektrostatische ontladingen.
- Voorkom kortsluitingen (door bijvoorbeeld geen gereedschap op de batterij te leggen).



Explosiegevaar:

- Bij het laden van een batterij ontstaat een uiterst explosief gas.
- Zorg voor voldoende ventilatie en vermijd vlammen.



Gevaar voor verbrandingen:

- Accuzuur is sterk bijtend en kan ernstige brandwonden en oogletsel veroorzaken.
- Gebruik altijd beschermende handschoenen/kleding en oogbescherming.
- Accuzuur kan bijtend zijn voor metalen.



Eerste hulp:

- OGEN
onmiddellijk ogen open houden en onmiddellijk spoelen met gewoon water gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.
- HUID
snel, maar zacht, het zuur uit de huid vegen. Verwijder alle verontreinigde kleding en schoeisel en was het getroffen gebied grondig met water en zeep gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.
- Opname door de mond
geen braken opwekken. Mond met water spoelen, daarna direct veel water of melk drinken. Raadpleeg een arts onmiddellijk.



Waarschuwing:

- Stel een batterij niet bloot aan direct daglicht, anders kan er schade ontstaan aan de batterijbak.
- Een ontladen batterij kan bevriezen. Stel hem daarom niet bloot aan temperaturen onder nul.



Pb Pb

Oude batterij inleveren:

- Lever een oude batterij in bij een bevoegde instantie.
- De genoemde instructies in deel 1 moeten worden gevolgd tijdens het vervoer.
- Gooi een oude batterij nooit via het normale huisvuil weg.

1. Informatie

Anders dan bij conventionele batterijen voor motorfietsen is het bij batterijen met AGM & GEL technologie absoluut niet nodig om water bij te vullen. Deze gesloten batterijen voor motorfietsen mogen na de ingebruikneming niet meer worden geopend. Door het openen zou de batterij namelijk defect raken.
Neem altijd de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.

2. Algemene aanwijzingen

- De temperatuur van de batterij moet bij voorkeur boven de 10 °C liggen.
- Monteer deze batterij alleen op de hiertoe door de producent bestemde plaats in het voertuig. Zorg altijd voor voldoende ventilatie van de batterij. Neem de aanwijzingen van de voertuigproducent goed in acht.
- Voeg deze gebruiksaanwijzing bij de handleiding van het voertuig.

3. Een batterij monteren en demonteren

Mocht u onzeker zijn over het (de)monteren van een batterij, wend u zich dan tot een vakkundige werkplaats.

Montage:

- Schakel voor het begin van het werk de motor en alle stroomverbruikers uit.
- Verwijder alle voorwerpen van de plek waar de batterij moet worden geplaatst.
- Vermijd kortsluitingen, bijvoorbeeld door gereedschap.
- Klem eerst de pluspool en daarna de minpool vast. Zorg ervoor dat de poolaansluitingen goed vastzitten.
- Neem overige onderdelen, zoals de poolafdekking, hoekstukken, slangaansluitingen en de houder van de poolaansluitingen (voor zover aanwezig) over van de oude batterij.

Demontage:

- Verwijder alle voorwerpen van de plek waar de batterij wordt gedemonteerd.
- Koppel altijd eerst de minpool los en daarna de pluspool.

4. Opladen van de batterij

- De laadstroom mag nooit hoger zijn die groter is dan 50% van de accu capaciteit. Te snel opladen of overladen kan schade veroorzaken.
- Indien de accu te heet wordt om aan te raken, dan stoppen met het laden en laat de accu afkoelen alvorens deze te herladen.
- Verwijder de accu altijd uit het voertuig voor het opladen.
- Laadt de accu met een motorfiets acculader geschikt voor het formaat/type van de batterij met een uitgangsvermogen van 1/10de van de nominale capaciteit van de batterij.
- Laat de batterij 1 of 2 uur rusten na het opladen voor het verifiëren van de spanning. Als de spanning minder dan 12,8 Volt is een herlading noodzakelijk.

5. Onderhoud

- Houd de batterij schoon en droog.
- Maak de polen en het oppervlak van de batterij alleen schoon met een vochtige, antistatische doek. Anders bestaat het gevaar van explosie.
- Draai de klemmen goed vast.
- Een gesloten batterij heeft geen onderhoud nodig door bijvullen van water. Open daarom de batterij niet.
- Laad de batterij bij als het startvermogen niet voldoende is.
- Zorg voor (druppel)lading als de batterij voor langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld 's winters). Demonteer de batterij bij voorkeur vóór het laden.



Ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στην μπαταρία, στις οδηγίες χρήσης και στο εγχειρίδιο του οχήματος. Προσθέστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης στο εγχειρίδιο του οχήματος.



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά κατά την εργασία στην μπαταρία.



Διατηρείτε τα παιδιά μακριά από μπαταρίες γεμισμένες με οξύ.



Απαγορεύονται η φωτιά, οι φλόγες και το κάπνισμα:

-Αποφεύγετε τη δημιουργία σπινθήρων κατά τον χειρισμό καλωδίων και ηλεκτρικών διατάξεων, καθώς και όταν υπάρχουν ηλεκτροστατικές εκκενώσεις.

-Αποφεύγετε τα βραχυκυκλώματα (π.χ. μην τοποθετείτε εργαλεία πάνω στην μπαταρία).



Κίνδυνος έκρηξης:

-Όταν οι μπαταρίες φορτίζονται, δημιουργείται ένα ιδιαίτερα εκρηκτικό αέριο.

-Διασφαλίζετε επαρκή αερισμό και αποφεύγετε τις φλόγες.



Κίνδυνος εγκαυμάτων:

-Το οξύ μπαταρίας είναι ιδιαίτερα διαβρωτικό και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα και οφθαλμολογική βλάβη.

-Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια/προστατευτικό ρουχισμό και προστατευτικά γυαλιά.

-Το οξύ μπαταρίας μπορεί να είναι διαβρωτικό για τα μέταλλα



Πρώτες Βοήθειες:

-ΜΑΤΙΑ

Κρατήστε τα μάτια ανοιχτά και ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά.

Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.

-ΔΕΡΜΑ

Γρήγορα, αλλά απαλά, σκουπίστε το υγρό από το δέρμα. Αφαιρέστε τυχόν μολυσμένα ρούχα ή παπούτσια και πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με σαπούνι και νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά.

Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.

-ΚΑΤΑΠΟΣΗ

Μην προκαλείτε εμετό. Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και εάν έχετε τις αισθήσεις σας, κατανάψτε αφθονο νερό ή γάλα. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.



Σημείωση προειδοποίησης:

-Μην εκθέτετε την μπαταρία σε άμεσο φως ημέρας, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο περιβλήμα της μπαταρίας.

-Αν η μπαταρία αποφορτιστεί, ενδέχεται να παγώσει. Συνεπώς, μην την εκθέτετε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν.



Παράδοση προηγούμενης μπαταρίας:

-Επιστρέψτε τις προηγούμενες μπαταρίες σε εξουσιοδοτημένο φορέα.

-Οι οδηγίες που αναφέρονται στο μέρος 1 πρέπει να ακολουθούνται κατά τη μεταφορά.

-Ποτέ μην απορρίπτετε τις προηγούμενες μπαταρίες ως οικιακά απόβλητα.

1. Πληροφορίες

Σε αντίθεση με τις συμβατικές μπαταρίες για μοτοσυκλέτες, οι μπαταρίες με τεχνολογία AGM & GEL δεν χρειάζονται καθόλου πλήρωση με νερό. Αυτές οι σφραγισμένες μπαταρίες για μοτοσυκλέτες δεν επιτρέπεται να ανοίγονται ξανά μετά τη θέση σε λειτουργία. Με το άνοιγμα, θα προκληθεί δυσλειτουργία στην μπαταρία.

Ακολουθείτε πάντα τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας.

2. Γενικές οδηγίες

-Η θερμοκρασία της μπαταρίας πρέπει να είναι κατά προτίμηση πάνω από 10 °C.

-Εφαρμόζετε αυτήν την μπαταρία στο όχημα μόνο στη θέση που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Διασφαλίζετε πάντα ότι η μπαταρία αερίζεται επαρκώς. Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.

-Επισυνάψτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης στο εγχειρίδιο του οχήματος.

3. Εφαρμογή και αφαίρεση μπαταρίας

Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την πλήρωση ή την αφαίρεση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με ένα ειδικευμένο συνεργείο.

Συναρμολόγηση:

-Πριν από την έναρξη της εργασίας, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και όλες τις ηλεκτρικά τροφοδοτούμενες διατάξεις.

-Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη θέση όπου πρόκειται να τοποθετηθεί η μπαταρία.

-Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα, για παράδειγμα από εργαλεία.

-Συμφίξτε πρώτα τον θετικό ακροδέκτη και, στη συνέχεια, τον αρνητικό ακροδέκτη. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των ακροδεκτών είναι σταθερές.

-Μεταφέρετε άλλα εξαρτήματα, όπως κάλυμμα ακροδέκτη, τμήμα γωνίας, συνδέσεις εύκαμπτων σωλήνων και θήκη σύνδεσης ακροδεκτών (αν υπάρχει) από την προηγούμενη μπαταρία.

Αποσυναρμολόγηση:

-Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη θέση όπου πρόκειται να αφαιρεθεί η μπαταρία.

-Αποσυνδέετε πάντα τον αρνητικό ακροδέκτη πρώτο και, στη συνέχεια, τον θετικό ακροδέκτη.

4. Φόρτιση της μπαταρίας

-Μην υπερβαίνετε ποτέ ρεύμα φόρτισης μεγαλύτερο από το 50% της χωρητικότητας της μπαταρίας. Η πολύ γρήγορη φόρτιση ή η υπερφόρτιση μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

-Εάν αγγίξετε την μπαταρία και αυτή έχει ζεσταθεί, σταματήστε τη φόρτιση και αφήστε τη να κρυώσει πριν την επαναφορτίσετε.

-Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το όχημα πριν τη φόρτιση.

-Φορτίστε την μπαταρία με φορτιστή μπαταρίας μοτοσυκλέτας κατάλληλο για αυτό το μέγεθος/τύπο μπαταρίας με ισχύ εξόδου 1/10 της ονομαστικής χωρητικότητας της μπαταρίας.

-Αφήστε την μπαταρία για 1 ή 2 ώρες μετά τη φόρτιση πριν ελέγξετε την τάση. Εάν η τάση είναι μικρότερη από 12,8 βολτ, απαιτείται επιπλέον φόρτιση.

5. Συντήρηση

-Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.


-Καθαρίζετε τους ακροδέκτες και την επιφάνεια της μπαταρίας μόνο με ένα νωπό, αντιστατικό πανί. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

-Συσφίγγετε τους σφιγκτήρες σταθερά.


-Για τις σφραγισμένες μπαταρίες δεν απαιτείται συντήρηση με επαναπλήρωση με νερό. Συνεπώς, μην ανοίγετε την μπαταρία.


-Επαναφορτίζετε την μπαταρία αν η ισχύς εκκίνησης είναι ανεπαρκής.


-Αν η μπαταρία δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρονική περίοδο (π.χ. τον χειμώνα), βεβαιωθείτε ότι έχει φορτιστεί (φόρτιση συντήρησης). Αφαιρέστε προσεκτικά την μπαταρία πριν από τη φόρτιση.


 Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na akumulatorze, w instrukcji obsługi oraz w instrukcji obsługi pojazdu. Niniejsze instrukcje użytkowania należy dodać do instrukcji obsługi pojazdu.


 Podczas pracy przy akumulatorze należy stosować ochronę oczu.

 Dzieci należy trzymać z dala od akumulatorów wypełnionych kwasem.

 Ogień, płomienie i palenie są zabronione:
-Unikać tworzenia iskier podczas obsługi kabli i urządzeń elektrycznych oraz w przypadku wyładowań elektrostatycznych.-Unikać zwarc (np. nie kładąc żadnych narzędzi na akumulatorze).


 Zagrożenie wybuchem:
-Podczas ładowania akumulatorów powstaje silnie wybuchowy gaz.
-Zapewnić odpowiednią wentylację i unikać płomieni.


 Ryzyko oparzeń:
-Kwas akumulatorowy jest silnie żrący i może powodować poważne oparzenia i uszkodzenia oczu.
-Należy zawsze nosić rękawice/odzież ochronną i okulary ochronne.Kwas akumulatorowy może powodować korozję metali.

 Pierwsza pomoc:
-OCZY
nie zamykaj oczu i natychmiast płucz czystą wodą przez 15 minut. Niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

-SKÓRA
Szybko, ale delikatnie, zetrzyj kwas z powierzchni skóry. Zdejmij ubrania lub obuwie, na których może znajdować się kwas i dokładnie myj dotkniętą przez kwas część skóry mydłem i wodą przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

-POŁKNIĘCIE
nie wywołuj wymiotów. Przepłucz usta wodą, jeśli nie straciłeś przytomności, wypij obfite ilości wody lub mleka. Niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

 Uwaga ostrzegawcza:
-Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie światła dziennego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy akumulatora.
-Rożładowana bateria może zamarznąć. Dlatego nie należy wystawiać jej na działanie temperatur poniżej zera.

 Oddawanie zużytego akumulatora:
-Zużyty akumulator należy zwrócić do autoryzowanego punktu.
-Podczas transportu należy przestrzegać instrukcji wymienionych w części 1.
-Nigdy nie wyrzucać zużytych akumulatorów jako odpadów domowych.

1. Informacje

W przeciwieństwie do konwencjonalnych akumulatorów do motocykli, akumulatory z technologią AGM i GEL nie muszą być w ogóle napełniane wodą. Te szczelne akumulatory do motocykli nie mogą być ponownie otwierane po uruchomieniu. Otwarcie spowodowałoby nieprawidłowe działanie akumulatora.Należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa.

2. Instrukcje ogólne

-Temperatura akumulatora powinna wynosić powyżej 10 °C.
-Akumulator należy montować w pojeździe wyłącznie w miejscu wyznaczonym przez producenta. Należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację akumulatora. Należy przestrzegać instrukcji producenta pojazdu.
-Niniejszą instrukcję obsługi należy dołączyć do instrukcji obsługi pojazdu.

3. Een batterij monteren en demonteren

Mocht u onzeker zijn over het (de)monteren van een batterij, wend u zich dan tot een vakkundige werkplaats.

Montage:

-Schakel voor het begin van het werk de motor en alle stroomverbruikers uit.
-Verwijder alle voorwerpen van de plek waar de batterij moet worden geplaatst.
-Vermijd kortsluitingen, bijvoorbeeld door gereedschap.
-Klem eerst de pluspool en daarna de minpool vast. Zorg ervoor dat de poolaansluitingen goed vastzitten.
-Neem overige onderdelen, zoals de poolafdekking, hoekstukken, slangaansluitingen en de houder van de poolaansluitingen (voor zover aanwezig) over van de oude batterij.

Demontage:


-Verwijder alle voorwerpen van de plek waar de batterij wordt gedemonteerd.
-Koppel altijd eerst de minpool los en daarna de pluspool.

4. Ładowanie akumulatora

-Nigdy nie używaj mocy prądu ładowania większej niż 50% pojemności akumulatora. Zbyt szybkie ładowanie lub przeładowanie może spowodować uszkodzenia.
-Jeśli akumulator jest gorący w dotyku, przestań ładować i pozwól mu ostygnąć przed ponownym ładowaniem.
-Zawsze wyjmuj akumulator z pojazdu przed ładowaniem.
-Ładuj akumulator używając ładowarki do akumulatorów motocyklowych pasujących do tego rozmiaru/rodzaju akumulatora z mocą wyjściową odpowiadającą 1/10 pojemności znamionowej akumulatora.
-Pozostaw akumulator na 1-2 godziny po ładowaniu zanim sprawdzisz napięcie. Jeśli napięcie wynosi mniej niż 12.8V, wymagane jest dodatkowe ładowanie.


5. Konserwacja


-Akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
-Zaciski i powierzchnię akumulatora należy czyścić wyłącznie wilgotną, antystatyczną ściereczką. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu.
-Dokładnie dokręcać zaciski.
-Szczelnie zamknięty akumulator nie wymaga konserwacji poprzez napełnianie wodą. Dlatego nie należy otwierać akumulatora.
-Jeśli moc rozruchowa jest niewystarczająca, należy doładować akumulator.
-Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas (np. zimą), należy upewnić się, że jest naładowany. Przed ładowaniem należy ostrożnie wyjąć akumulator.


 Соблюдать требования инструкций, нанесенных на аккумуляторную батарею, инструкций по использованию и руководства по эксплуатации транспортного средства. Вложить эти инструкции по использованию в руководство по эксплуатации транспортного средства.


 При выполнении работ с аккумуляторной батареей использовать средства защиты глаз.

 Не допускать контакта детей с кислотными аккумуляторными батареями.


 Не допускать открытого огня, пламени и курения рядом с аккумуляторной батареей.
 -Не допускать образования искр при обращении с кабелями и электрическими устройствами, а также в условиях электростатических разрядов.
 -Не допускать короткого замыкания (например, не класть какие-либо инструменты на аккумуляторную батарею).


 Κίνδυνος έκρηξης:
 -Όταν οι μπαταρίες φορτίζονται, δημιουργείται ένα ιδιαίτερα εκρηκτικό αέριο.
 -Διασφαλίζετε επαρκή αερισμό και αποφεύγετε τις φλόγες.

 Κίνδυνος εγκαυμάτων:
 -Το οξύ μπαταρίας είναι ιδιαίτερα διαβρωτικό και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα και οφθαλμολογική βλάβη.
 -Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια/προστατευτικό ρουχισμό και προστατευτικά γυαλιά.
 -Το οξύ μπαταρίας μπορεί να είναι διαβρωτικό για τα μέταλλα

 Первая помощь:
 -ГЛАЗА
 При попадании в глаза, немедленно промойте чистой водой в течение не менее 15 минут и держите глаза открытыми. Срочно обратитесь к врачу.

-Кожа
 Быстро, но осторожно вытрите кислоту с кожи. Удалите загрязненную одежду или обувь, и тщательно промойте пораженный участок водой с мылом в течение по крайней мере 15 минут. Срочно обратитесь к врачу.
 -ПРОГЛАТЫВАНИИ
 Не вызывать рвоту. Промыть рот водой, и если человек в сознании, дать обильное количество питьевой воды или молока. Срочно обратитесь к врачу.

 Предупреждение
 -Не допускать воздействия на аккумуляторную батарею прямых солнечных лучей, так как это может привести к повреждению корпуса аккумуляторной батареи.
 -Электролит разряженной аккумуляторной батареи может замерзнуть. Не допускать воздействия на аккумуляторную батарею температур ниже нуля.

 Правила обращения с аккумуляторной батареей с истекшим сроком службы
 -Вернуть аккумуляторную батарею с истекшим сроком службы в специализированный центр.
 -Во время транспортировки соблюдать требования инструкций, приведенных в пункте.
 -Категорически запрещается утилизировать аккумуляторную батарею с истекшим сроком службы вместе с бытовыми отходами.

1. Информация
 В отличие от стандартных аккумуляторных батарей для мотоциклов заливка воды в аккумуляторные батареи, изготовленные по технологии абсорбированного в стекловолоконной материи электролита, не требуется. Запрещается открытие этих герметичных аккумуляторных батарей после ввода в эксплуатацию. Открытие аккумуляторной батареи приведет к ее выходу из строя. Обязательно соблюдать требования предупреждений и инструкций по технике безопасности.

2. Инструкции общего характера
 -Оптимальной температурой аккумуляторной батареи является температура выше 10 °C.
 -Аккумуляторная батарея должна устанавливаться в транспортное средство только в место, предназначенное производителем. Обязательно обеспечить достаточную вентиляцию аккумуляторной батареи. Соблюдать требования инструкций производителя транспортного средства.
 -Приложить эти инструкции по использованию к руководству по эксплуатации транспортного средства.

3. Установка и снятие аккумуляторной батареи
 При возникновении вопросов по установке и снятию аккумуляторной батареи обратиться в сертифицированную автомастерскую.
 Процедура установки:

-Перед началом выполнения работ выключить двигатель и все электрические устройства.
 -Удалить все предметы из места предполагаемой установки аккумуляторной батареи.
 -Не допускать короткого замыкания, например при использовании инструментов.
 -Положительная клемма крепится в первую очередь, затем подсоединяется отрицательная клемма. Обеспечить надежное крепление клеммных соединений.
 -Другие необходимые детали, включая крышки клемм, угловую секцию, муфты шлангов и держатели клеммных соединений (при наличии), должны использоваться от аккумуляторной батареи с истекшим сроком службы.

Процедура снятия:
 -Удалить все предметы из места, с которого будет сниматься аккумуляторная батарея.
 -Отрицательная клемма должна обязательно отсоединяться в первую очередь, после чего необходимо отсоединить положительную клемму.

4. Зарядка аккумуляторной батареи
 -Зарядный ток не должен быть больше, чем 50% от емкости батареи. Слишком быстрая зарядка или перезаряд аккумулятора может привести к поломке.
 -Если батарея становится горячей на ощупь, остановите зарядку и дайте ему остыть перед зарядкой.
 -Всегда снимайте аккумулятор с мотоцикла для его зарядки.
 -Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством для мотоцикла, который подходит для данного размера / типа батареи с выходным током 1/10 номинальной емкости батареи.
 -Пусть батарея оттаивается в течение 1 или 2-х часов после зарядки и перед проверкой напряжения. Если напряжение меньше 12,8 вольт, необходимо дополнительно зарядить АКБ.

5. Техническое обслуживание
 -Содержать аккумуляторную батарею в чистоте, не допускать воздействия влаги.
 -Очистка клемм и поверхностей аккумуляторной батареи допускается только при помощи куска влажной антистатической ткани. В противном случае может возникнуть риск взрыва.
 -Зажимы клемм должны быть надежно затянуты.
 -Техническое обслуживание герметичных аккумуляторных батарей в виде доливки воды не требуется. Вследствие этого не допускать открытия аккумуляторной батареи.
 -При недостаточной пусковой мощности выполнить подзарядку аккумуляторной батареи.
 -Если предполагается, что аккумуляторная батарея не будет использоваться в течение длительного периода времени (например, в течение зимних месяцев), обязательно обеспечить ее (небольшой) заряд. Снятие аккумуляторной батареи перед зарядкой следует выполнять с осторожностью.